



## INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON  
RECURSOS DE COOPERACIÓN EXTERNA NO REEMBOLSABLE



Base Legal: Artículo 17 Ter, Informes en sitios web y comisiones de trabajo del congreso de la republica. Literal e)...asi como informes correspondientes de avances físicos y financieros que se deriven de tales convenios, y Literal g) Informes de avance físico y financiero de programas y proyectos financiados con recursos provenientes de la cooperación externa reembolsable y no reembolsable;

### I. DATOS GENERALES

Período que reporta:	FEBRERO
Año:	2016
Fecha de envío:	07/03/2016
Dependencia:	Secretaría General de la Presidencia
Institución:	Defensoría de la Mujer Indígena

### II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):	
Nombre:	Licda. Berta Marina Mucía Jochola
Correo electrónico:	despacho@demi.gob.gt
Datos del Director Financiero del Programa/Proyecto:	
Nombre:	Licenciada Magda Evelin Marcos Gonzalez
Correo electrónico:	udaf@demi.gob.gt
Datos del Director Administrativo del Programa/Proyecto:	
Nombre:	Licenciada Magda Evelin Marcos Gonzalez
Correo electrónico:	udaf@demi.gob.gt
Datos del Coordinador responsable del Avance Físico/Área Técnica:	
Nombre:	Licda. Flordalma Lopez Sincal
Correo Electrónico:	direccionejecutiva@demi.gob.gt

### III. INFORMACIÓN GENERAL

3.1 Datos del Programa/Proyecto		
3.1.1	Nombre del Programa o Proyecto	Programa Global de Apoyo 2009-2012 para la Implementación del Plan Estratégico Institucional 2008-2016 de la Defensoría de la Mujer Indígena.
3.1.2	No. de Donación	Contribución No. 64000086; Convenio No. A 6400053
3.1.3	No. De Acuerdo gubernativo/ministerial/resolución	131-2010 (Acuerdo Gubernativo)
3.1.4	Fuente Cooperante	615/61 Gobierno de Suecia
3.1.5	Dirección Física del Proyecto	15 calle 6-59 zona 1, Ciudad de Guatemala
3.1.6	Teléfono directo del Proyecto	22329916
3.1.7	Institución Ejecutora	Defensoría de la Mujer Indígena
3.1.8	Dirección de la Institución Ejecutora	15 calle 6-59 zona 1, Ciudad de Guatemala

3.2 Plazos clave del Programa/Proyecto				
3.2.1	Fecha de suscripción	9	11	2009
3.2.2	Fecha de inicio	2	1	2010
3.2.3	Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ministerial/resolución)	06 (131-2010)	5	2010
		30 (545-2013)	12	2013
3.2.4	Fecha de finalización de la fase de ejecución	30	6	2015
3.2.5	Fecha de finalización original	31	12	2013
3.2.6	Fecha de finalización vigente	31	12	2015

3.3 Enmiendas que modifiquen el convenio u otro (especificar documento de aprobación)			
No.	Nombre	Fecha	Cambio Realizado:
1	Enmienda al convenio específico entre el Gobierno de Suecia y el Gobierno de la República de Guatemala respecto al "Programa Global de Apoyo de la Defensoría de la Mujer Indígena 2009-2012".	27/06/2013	Las modificaciones al convenio: Artículo 5, Sección 1 y 4, párrafo 2 (CONDICIONES PARA LA UTILIZACION DE LA CONTRIBUCIÓN SUECA), artículo 7, sección 1, párrafo 1, sección 2 párrafo 1 y 4, sección 3, párrafo 1 (PLANIFICACION, REVISION, REPORTES Y EVALUACION Y OTROS PROCEDIMIENTOS DE IMPLEMENTACION), artículo 8, párrafo 1 (DESEMBOLSOS), y artículo 13, párrafo 1 (TERMINACIÓN).

3.4 Tipo de Cooperación			
3.4.1	Cooperación financiera no reembolsable	CFNR	X
3.4.2	Cooperación técnica no reembolsable	CTNR	
3.4.3	Cooperación en especie no reembolsable	CENR	

## INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON  
RECURSOS DE COOPERACION EXTERNA NO REEMBOLSABLE



Base Legal: Artículo 17 Ter, Informes en sitios web y comisiones de trabajo del congreso de la republica. Literal e)., así como informes correspondientes de avances físicos y financieros que se deriven de tales convenios, y Literal g) Informes de avance físico y financiero de programas y proyectos financiados con recursos provenientes de la cooperación externa reembolsable y no reembolsable;

3.5 Estado del proyecto		
3.5.1	En ejecución (fase de cumplimiento de condiciones previas)	
3.5.2	En ejecución plena	
3.5.3	En liquidación (finalizada la fase de ejecución)	X
3.5.4	Suspendido	
3.5.5	Finalizado	

3.6 Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:			
3.6.1	¿Los desembolsos están sujetos al cumplimiento de alguna condición contractual?		
	SI	NO	
3.6.2	Desembolsos	SI/NO	Condición
3.6.2.1	Primer Desembolso		
3.6.2.2	Desembolsos intermedios		
3.6.2.3	Desembolso Final	SI	Informe de Auditoría Externa, Informe Narrativo e Informe Financiero, aprobados por Suecia.
3.6.2.4	Fecha límite para requerir desembolsos		Mayo 2014.

3.7 Modalidad de Ejecución		
3.7.1	Directa	SI/NO
3.7.2	Ejecutado por el Beneficiario	SI
3.7.3	Ejecutado por la Fuente Cooperante	
3.7.4	Ejecutado por un Tercero	

3.8 Mecanismos de Ejecución				
3.8.1	Se encuentra registrado en SICOIN	SI	X	NO
3.8.2	Que normas aplica para los procesos de adquisición/contratación [maque con X]			
3.8.2.1	Normas o guías del Cooperante:			
3.8.2.2	Ley de Contrataciones del Estado:		X	
3.8.2.3	Otro (especifique)			

3.8.1 Si el proyecto tiene registro en SICOIN, incluir la siguiente información					
3.8.1.1	Código de la Institución	111300160239	3.8.1.3	Código del Organismo/Fuente Cooperante	615
3.8.1.2	Código de la Fuente de Financiamiento	61	3.8.1.4	Código del Correlativo/programa-proyecto	10

3.9 Datos Financieros		Moneda	Monto moneda original	Tipo de cambio	Monto en Quetzales
3.9.1	Monto suscrito con la fuente cooperante	SEK Coronas Suecas	20,000.000.00	8.04361	23,129,141.56
+	Enmiendas				
=	Monto total Fondos de Donación	SEK Coronas Suecas	20,000.000.00	8.04361	23,129,141.56
3.9.2	Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique				
3.9.3	Otros aportes				
3.9.4	Monto total	SEK Coronas Suecas	20,000.000.00	8.04361	23,129,141.56

3.10 Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante		Moneda	Monto moneda original	Tipo de cambio	Monto en Quetzales
3.10.1	Monto que ejecutará la fuente cooperante				
3.10.2	Monto que ejecutará la institución	SEK Coronas Suecas	20,000.000.00	8.04361	23,129,141.56

3.11 Fecha límite para comprometer		Fecha	Monto Q.	%
3.11.1	Fuente cooperante	30/06/2015	5,994,715.61	26
3.11.2	Aporte nacional (contrapartida)			

3.12		Objetivos del Programa o Proyecto*
3.12.1	Objetivo general	
3.12.2	Objetivo específico 1	Atender las particularidades situaciones de vulnerabilidad de las mujeres indígenas, mediante el apoyo de planes y proyectos de las organizaciones de mujeres indígenas para la defensa y pleno ejercicio de sus derechos económicos.
3.12.3	Objetivo específico 2	Promover y aplicar la propuesta de políticas públicas, planes, programas e iniciativas legales con el fin de prevenir y erradicar todas las formas de violencia y discriminación contra las mujeres indígenas en Guatemala.
3.12.4	Objetivo específico 3	Diseñar, coordinar y ejecutar en nombre de la DEMI, programas educativos de formación, la difusión y la investigación sobre las mujeres indígenas en materia de derechos humanos.
3.12.5	Objetivo específico 4	Garantizar los servicios integrales de atención psicológica, social y de asesoría jurídica de la DEMI a las mujeres indígenas de escasos recursos, víctimas de violación a sus derechos.

\*Ampliar número de líneas según sea necesario.

**INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO**

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON  
RECURSOS DE COOPERACION EXTERNA NO REEMBOLSABLE



Base Legal: Artículo 17 Ter, Informes en sitios web y comisiones de trabajo del congreso de la republica. Literal e)...asi como informes correspondientes de avances físicos y financieros que se deriven de tales convenios, y Literal g) Informes de avance físico y financiero de programas y proyectos financiados con recursos provenientes de la cooperación externa reembolsable y no reembolsable;

3.13		Beneficiarios del Programa o Proyecto				
3.13.1	Instituciones	SI/NO	Ejecutor Principal	Instituciones Co-ejecutores		
		NO	[Institución]	[Institución]		
				[Institución]		
3.13.2	Personas	SI	Localidad	SI/NO	Hombres	Mujeres
			Urbana			
			No Indígena			
			Indígena			
			Rural	SI		
			No Indígena			
			Indígena	SI		
TOTAL						

**IV. AVANCE FINANCIERO**

4.1 Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante (Incluir los desembolsos por pagos directos)							
No.	Fecha	Monto Original SEK	Moneda	Tipo de cambio a \$	Monto en \$	Tipo de Cambio a Q	Monto en Q.
	Donación convenio	20,000,000.00		0.143773390	2,875,467.80	8.04361	23,129,141.56
1	12/03/2010	1,500,000.00		0.140735047	211,102.57	8.04361	1,698,026.74
2	22/07/2010	7,000,000.00		0.134918991	944,432.94	7.9989499625	7,554,471.83
3	13/08/2013	7,000,000.00		0.151772094	1,062,404.66	7.8395299954	8,328,753.20
4.1.1	Monto Total desembolsado	15,500,000.00			2,217,940.17		-
SALDO		4,500,000.00			657,527.63	8.04361	5,288,895.82

\*Diferencial Cambiario al 31/05/2010 Q 198,026.74  
 \*\*Diferencial Cambiario al 31/07/2010 Q 554,471.83  
 \*\*\*Diferencial cambiario al 01/08/2013 Q 1,328,753.20

4.1.2 Detalle de Reintegros Parciales 2015					
No.	Fecha	Monto Q.	CUR	Descripción	FUENTE DE PAGO
1	may-15	60,000.00	230	Reintegro por adquisición no aprobada de material fotografico y audiovisual en el año 2013	11
4.1.2.1	Monto Total	60,000.00			

4.2 Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales)				
No.	* Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto	**Monto suscrito	Monto Ejecutado acumulado al 31/12/2015	%
1	Área Programática de Promoción y Desarrollo Político y Legal	1,941,742.00	2,201,523.36	113
2	Área Programática de Atención Integral de Casos.	1,636,536.45	4,131,407.68	252
3	Área Pragmática de Educación (Formación, Divulgación e investigación)	5,209,403.55	3,747,876.82	72
4	Área Programática de Desarrollo Organizacional.	14,341,459.56	7,053,618.09	49
4.2.1	Monto	23,129,141.56	17,134,425.95	74

En los convenios algunos programas y proyectos tienen establecidos: Componentes/Indicadores/Resultado o Meta)  
 \* Ver indicaciones en instructivo.  
 \*\*La distribución cambia año con año debido a los PDA's anuales aprobados por Suecia.

**INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO**

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON  
RECURSOS DE COOPERACIÓN EXTERNA NO REEMBOLSABLE



Base Legal: Artículo 17 Ter, Informes en sitios web y comisiones de trabajo del congreso de la republica. Literal e)...asi como informes correspondientes de avances físicos y financieros que se deriven de tales convenios, y Literal g) Informes de avance físico y financiero de programas y proyectos financiados con recursos provenientes de la cooperación externa reembolsable y no reembolsable;

4.2.3 Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales)									
POR APORTE SEGÚN POA'S APROBADOS Y DESEMBOLSADO ACUMULADO									
No.	Componente	Monto según POA'S Aprobados 2010 al 2015 Q	Monto Desembolsado según monto suscrito Q	%	Monto Ejecutado 2010 al 2013 Q	**Monto ejecutado 2014	Monto ejecutado 2015	% Según ejecutado o POA's	% Según ejecutado Desembolsado
1	Área Programática de Promoción y Desarrollo Político y Legal	2,255,261.84	1,698,026.74 7,554,471.83 8,328,753.20 * 17,560.00	76	1,112,083.38	1,060,939.98	28,500.00	98	97
2	Área Programática de Atención Integral de Casos.	4,430,716.32			2,524,504.68	1,316,296.90	290,606.10	93	
3	Área Programática de Educación (Formación, Divulgación e investigación)	6,647,850.23			2,872,996.82	874,880.00		56	
4	Área Programática de Desarrollo Organizacional.	7,842,153.61			4,251,163.53	736,731.77	2,065,722.79	90	
<b>Monto Total</b>		<b>21,175,982.00</b>	<b>17,598,811.77</b>	<b>76</b>	<b>10,760,748.41</b>	<b>3,988,848.65</b>	<b>2,384,828.89</b>	<b>81</b>	<b>97</b>

\*Reintegros parciales a la Tesorería Nacional 2014

En el numeral 4 Área programática de Desarrollo Organizacional, apartado Monto ejecutado 2015 en el mes de octubre se ajustan el monto + Q. 863.94 de ISR que la tesorería nacional ya no reintegro, porque se informó que indicaron que es un impuesto que los pagaron a la Superintendencia de Administración Tributaria SAT, correspondiente a Nomina del Rengló 029 del mes de abril de 2013. Por lo tanto se considera con un gasto ejecutado.

4.2.4 Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales)							
POR APORTE SEGÚN POA'S APROBADOS Y SALDO DESEMBOLSADO AÑO 2015							
No.	Componente	Monto según POA Aprobado 2015 Q	Saldo de Desembolsos años anteriores Q	% saldo desembolsos años anteriores	Monto Ejecutado 2015 Q	% Según ejecutado POA's	% ejecutado según saldo Desembolsado
1	Área Programática de Promoción y Desarrollo Político y Legal	45,978.46	2,845,364.71	16	28,500.00	62	84
2	Área Programática de Atención Integral de Casos.	293,717.00			290,606.10	99	
3	Área Programática de Educación (Formación, Divulgación e investigación)	-			-		
4	Área Programática de Desarrollo Organizacional.	2,564,890.00			* 2,065,722.79	81	
<b>Monto Total</b>		<b>2,904,585.46</b>	<b>2,845,364.71</b>	<b>16</b>	<b>2,384,828.89</b>	<b>80</b>	<b>84</b>

\* Q. 779.25 comisiones bancarias regularizadas

4.3 Ejecución del aporte nacional o contrapartida montos en Quetzales				
No.	* Componente/Indicador /Resultado/ Meta del	*Monto suscrito (compromiso)	Monto ejecutado	%
	No aplica			
4.3.1	Monto Total			

\*En los convenios algunos programas y proyectos tienen establecidos: Componentes/Indicadores/Resultado o Meta)

\* Ver indicaciones en instructivo.

\*La distribución, debe ser igual al monto suscrito total establecido en el convenio.

**V. EJECUCION PRESUPUESTARIA**

5.1 Ejecución Presupuestaria Cuando Aplique AÑOS ANTERIORES en Quetzales.				
Año 2014	Años anteriores	Año Actual	Total	
3,988,848.65	10,760,748.41	2,384,828.89	17,134,425.95	



## INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON  
RECURSOS DE COOPERACION EXTERNA NO REEMBOLSABLE



Base Legal: Artículo 17 Ter, Informes en sitios web y comisiones de trabajo del congreso de la republica. Literal e)...asi como informes correspondientes de avances físicos y financieros que se deriven de tales convenios, y Literal g) Informes de avance físico y financiero de programas y proyectos financiados con recursos provenientes de la cooperación externa reembolsable y no reembolsable;

5.2 Ejecución Presupuestaria del Año 2015					
Mes	**Asignado	Modificado	Vigente	Ejecutado*	%
Enero	1,709,000.00	-	1,709,000.00	0.00	0.00
Febrero	1,709,000.00	-	1,709,000.00	0.00	0.00
Marzo	1,709,000.00	-	1,709,000.00	52,000.00	3.04
Abril	1,709,000.00	-	1,709,000.00	0.00	0.00
Mayo	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	0.00	0.00
Junio	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	1,377,170.85	29.25
Julio	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	909,794.10	19.32
Agosto	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	0.00	0.00
Septiembre	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	0.00	0.00
Octubre	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	45,000.00	0.96
Noviembre	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	0.00	0.00
Diciembre	1,709,000.00	3,000,000.00	4,709,000.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>1,709,000.00</b>	<b>3,000,000.00</b>	<b>4,709,000.00</b>	<b>2,383,964.95</b>	<b>59.26%</b>

\* corresponde al monto de la columna "Devengado", en el reporte de ejecución de gastos del SICOIN

\*\* corresponde al monto de asignado por mes

<b>Justificación:</b>	Mes: Mayo	Necesario para cubrir la compra de equipo de computo, fotocopiadoras, proyectores y la realización de las actividades de Psicología, Incidencia Política, así como la realización de la Evaluación externa y auditoria final del Programa. Esto según lo aprobado en el POA de la Donación de Suecia.
-----------------------	-----------	---

\*Ampliar número de líneas según sea necesario para incluir meses en que se realizan las modificaciones.

5.3 Ejecución financiera programada (meta)/ realizada durante el presente año según POA:								
No.	CONCEPTO	Bimestre 1	Bimestre 2	Bimestre 3	Bimestre 4	Bimestre 5	Bimestre 6	TOTAL Q
5.3.1	Monto POA	-	2,423,329.25	-	481,256.21	45,000.00	-	2,904,585.46
5.3.2	Monto Ejecutado	-	52,000.00	-	2,286,964.95	45,863.94	-	2,384,828.89
5.3.3	% de ejecución bimestral/año	0.00	2	0	475	102	0.00	82

en el numeral 5.3.3 Bimestre 5, Monto ejecutado, en el mes de octubre se ajustan el monto + Q. 863.94 de ISR que la tesorería nacional ya no reintegro, porque se informó que indicaron que es un impuesto que ellos pagaron a la Superintendencia de Administración Tributaria SAT, correspondiente a Nomina del Renglo 029 del mes de abril de 2013. Por lo tanto se considera con un gasto ejecutado.

### VI. AVANCE FÍSICO

6.1 Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto		Avance Físico al año anterior	Avance Físico del año	Avance Total Al 31/12/2015
1	Área Programática de Promoción y Desarrollo Político y Legal	22	5	27
2	Área Programática de Atención Integral de Casos.	23	5	28
3	Área Programática de Educación (Formación, Divulgación e Investigación)	23	0	23
4	Área Programática de Desarrollo Organizacional.	18	2.5	20

\*En los convenios algunos programas y proyectos tienen establecidos: Componentes/Indicadores/Resultado o Meta)

6.2 Porcentaje de ejecución física del programa o proyecto	%	98
--	---	----

### VII. COBERTURA TERRITORIAL

7.1 Sector que beneficia (ejemplo: salud, educación)	7.2 Prioridad nacional con que se vincula	Departamento [territorio]	Monto ejecutado acumulado* por Depto. (Q)	% de ejecución
Acceso a la justicia	pacto de seguridad, justicia y paz	1 Guatemala	10,446,674.63	74
		2 Cuijapa Santa Rosa	337,331.26	
		3 Sololá	686,681.21	
		4 Quetzaltenango	694,378.10	
		5 Mazatenango	568,120.29	
		6 San Marcos	407,225.42	
		7 Huehuetenango	749,931.20	
		8 Santa Cruz del Quiche	770,874.00	
		9 Salamá Baja Verapaz	488,908.36	
		10 Cobán Alta Verapaz	668,982.80	
		11 Poptun Peten	576,543.35	
		12 Puerto Barrios	309,049.06	
		13 Totonicapán	429,726.27	
<b>Total</b>			<b>17,134,425.95</b>	

\*Ejecución acumulada durante la vida del Programa/Proyecto (debe coincidir con la ejecución financiera total, numeral 4.2).



**INFORME MENSUAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO**

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON  
RECURSOS DE COOPERACION EXTERNA NO REEMBOLSABLE



Base Legal: Artículo 17 Ter, Informes en sitios web y comisiones de trabajo del congreso de la republica. Literal e)...asi como informes correspondientes de avances fisicos y financieros que se deriven de tales convenios, y Literal g) Informes de avance fisico y financiero de programas y proyectos financiados con recursos provenientes de la cooperación externa reembolsable y no reembolsable;

**VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN**

8.1 % de Avance Acumulado de Ejecución	Financiera Acumulada*	Financiera Acumulada**	Física Acumulada	Presupuestaria
	Año en curso 2015			
	97	74	98	59.26%

\* según desembolsos recibidos.

\*\* según monto total convenio

**IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACION /PROPUESTAS DE SOLUCIÓN.**

Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad
	DONACIÓN FINALIZADA EL 31/12/2015, PROCESOS DE CIERRE EN TRAMITE ANTE EL MINFIN Y SEGEPLAN.

**9.1 Desembolsos**

9.2 Ejecución financiera: Se procede a realizar la Devolución de fondos no ejecutados por parte de la Defensoría de la Mujer Indígena del Convenio entre el Gobierno de Suecia y el Gobierno de la República de Guatemala respecto al "Programa Global de la Defensoría de la Mujer Indígena DEMI 2009-2012, por un monto total de Q. 464,385.82, previa autorización de Suecia. Devolución realizada mediante CUR 985 de fecha 29/12/2015.

**9.3 Ejecución presupuestaria /**

**9.4 Ejecución física**

El presente informe deberá estar firmado por:	
Elaborado por:	Elaborado por:
Nombre: Ana Patricia Saquíl Acán	Nombre: Brenda Estefanía Celeste Xiquita Patal
Cargo: Asistente de UDAF	Cargo: Asistente de Proyectos
Firma:	Firma:

Revisado por Director Administrativo Financiero:	Aprobado por Gerente, Director o Coordinador (Tomador de decisiones del Programa/Proyecto):
Nombre: Licda. Magda Evelin Marcos Gonzalez	Nombre: Licda. Floridalma Lopez sinal
Cargo: Directora Administrativa Financiera	Cargo: Directora Ejecutiva
Firma:	Firma:

Guatemala, 07/03/2015